# XXXVII. Jahrestagung der DVCS „Chinas Welten“

## 20 November 2026 - 21 November 2026

## Geismar Landstr. 11, 37083 Göttingen

# Scientific Programme

# Programme

### 20. November (Freitag)

| | | |
|---|---|---|
| Ab 11:30 | Registrierung | |
| 12:15–12:30 | Begrüßung | |
| 12:30–14:30 | **Landscapes of Literature** (Roter Saal)<br>**Chair: Anne Schmiedl** | **China in the World's Classroom** (Grüner Saal)<br>**Chair: Christian Schwermann** |
| | **Lionel Fothergill**: Ein Ausflug in die Welt des Affenkönigs – Der chinesische Raum in Black Myth: Wukong | **Zhang Tao**: Hanzi in Bewegung: Hanzi-Animationen als kulturelle Praxis in den chinesischsprachigen Welten |
| | **Chang Xiaojie**: Ist Unsinn überhaupt übersetzbar? Yam Gongs „Unsinnpoesie“ zwischen Hongkong und der Welt | **Jesús Pérez-García**: Vermittlung und Verzerrung des Chinabildes in Spanien. Erkenntnisse aus einer Veranstaltung für Studierende eines Bachelorstudiengangs „Internationale Beziehungen – Schwerpunkt: China“ |
| | **Kathleen Wittek**: Die Stadt als innere Welt: Urbane Entfremdung und die Erosion familialer Bindungsstrukturen in der chinesischen Gegenwartsliteratur | **Jonas Schmid**: Welche Welt(en)? Perspektiven in chinesischsprachigen Weltgeschichtsschulbüchern seit 2020 |
| | **Xu Xi**: The “Sister of the Essay” and the Art Academy: Suxie across Literary and Visual Media in Modern China, 1930s–1961 | |

| | | |
|---|---|---|
| 14:30–15:45 | Kaffeepause und Mitgliederversammlung | |
| 15:45–17:45 | **Circulation of Goods and Ideas in the Late Qing Period** (Roter Saal)<br>**Chair: Christine Moll-Murata** | **Reconnecting with the Past- Border-crossing Contexts** (Grüner Saal)<br>**Chair: Zhang Tao** |
| | **Cheng Sijia**: The Excreta from Afar: Peruvian Guano as Commodity and Knowledge in Late Qing China, 1840-1912 | **Philip Scherer**: Innere und äußere Welten der *Guoxue* |
| | **Chen Hailian**: Die Macht der Information: Die Presse und der Wandel von Kohlewissen und Kohlehandel in China, 1861–1872 | **Markus Haselbeck**: Welche Chimäre ist doch die Blutrache! Die Verschmelzung denkerischer Welten im Rachekonzept Jiang Qings 蒋慶 |
| | **Liu Mei**: Von *Tianxia* zu *Shijie*? Chinesische Weltbilder im kartographischen Wandel der späten Qing-Dynastie | **Raffaela Rettinger**: Wie seziert man einen (literarischen) Körper? Das *Xiyuan jilu* als erstes forensisches Handbuch und seine Deutungs- und Übersetzungsgeschichte in Europa |
| | **Du Zeyu**: “New China Overseas”: Colonial Knowledge and the Imagination of an Expandable World in Late Qing China | **Joost Brokke**: “Nothing Out of the Ordinary”: Chen Zhi, Heidegger, and the Image of Philosophy in Chinese Online Culture |
| 17:45–18:15 | CrossAsia Vortrag (Roter Saal) | |
| 18:15–19:45 | Keynote (Klaus Mühlhahn) (Grüner Saal) | |
| 20:00 | Gemeinsames Abendessen | |

## 21. November (Samstag)

| | | |
|---|---|---|
| 08:30–10:30 | **Transnational and National Dimensions of Knowledge in the Republican Years** (Roter Saal)<br>**Chair: Egas Bender de Moniz Bandeira** | **Ming-Qing Transition Period** (Grüner Saal)<br>**Chair: Roland Altenburger** |
| | **Henrike Rudolph**: Jenseits der Elfenbeintürme: Die Politisierung chinesischer Wissenschaftler in den 1930er und 1940er Jahren | **Dominic Sachsenmaier**: Twisted Worlds: Jesuit Presentations of Europe in Late Ming China |
| | **Charles Schildge**: Zum Begriff der Eugenik in der Republikzeit | **Han Qijin**: Chinas Blick auf die Welt: Tracing Local Voices in the Transmission of European Knowledge in Ming–Qing China |
| | **Lin Xin**: Which Fichte Came to China? The Fichte Renaissance and the Making of a Chinese Fichte | **Liu Xiaoli**: Chinese Military Texts in the Nagasaki Trade: A Study Centered on Hakusai Shomoku (Shipborne Book Catalogues) |
| | **Christine Moll-Murata**: Bilder der Bildung: Koloniale Moderne und postkolonialer Übergang in Erziehung und Ausbildung Taiwans, 1900-1960 | |
| 10:30–11:00 | Kaffeepause | |

| | | |
|---|---|---|
| 11:00–13:00 | **Border Crossing Entanglements in the “Middle Period”** (Roter Saal)<br>**Chair: Kerstin Storm** | **Early China and its Worlds** (Grüner Saal)<br>**Chair: Christian Soffel** |
| | **Mariana Zorkina**: Feats of Morality and Magic: Transforming Barbarians in Early and Medieval China | **Zhao Guangrui**: On the Production of Overseas Knowledge in Ancient China |
| | **Qiu Ziwei**: Filling in the Blanks: Prefabricated Commemoration and the Ideal Nun in Dunhuang | **Marco Pouget**: Vereinte Sphären: Mensch und Umwelt im *Zhouli* 周禮 |
| | **Chen Xian**: Die unsichtbare Sprachgrenze: Diplomatische Übersetzung im Tang-China und ihre Überlieferung | **Anna Lisa Beck**: Haie im Sprachkontakt: Betrachtungen von *sha* 鯊/鮫 und *jiao* 鮫 im maritimen Kontext des frühen chinesischen Kaiserreichs |
| | **Paul Fahr**: Hätte Li Yuan die Tang-Dynastie auch nicht gründen können? Zur Konstruktion Möglicher Welten in der tangzeitlichen Historiographie | **Samira Müller**: Vernetzte Weltsichten – Neue Vorstellungen während der Östlichen Han-Zeit |
| 13:00–14:30 | Mittagspause | Professorium (13:30-14:30) |
| 14:30–16:00 | **The Worlds of Diasporic Formations** (Roter Saal)<br>**Chair: Angelika Messner** | **Perspectives from the War- and Postwar Era** (Grüner Saal)<br>**Chair: Katja Pessl** |

| | | |
|---|---|---|
| | **Richard Ellguth**: Zwischen Meditationszentrum und Gemeindearbeit: Die religiösen Welten der chinesischen Diaspora in Berlin | **Chen Zekun**: Wartime Vegetarianism: Politics of Vegetarianism and the Transnational Formation of Food Ethics in World War II China |
| | **Ma Tianji**: Chinas christliche Welten: Migration, Mission und transnationale Zirkulation zwischen China und der Diaspora | **Thorben Pelzer**: Vergangene Welten: Verortung chinesischer Räume auf Spionage-Aufnahmen des Kalten Kriegs |
| | **Carsten Schäfer**: Chinas „Talent War“ und die Rolle der chinesischen „Diaspora“ | **Li Leshan**: After Mao's Death: Body, Performance, and Political Legitimacy in China, 1976–1989 |
| 16:00–16:30 | Kaffeepause | |
| 16:30–18:00 | **Flows of People and Worldviews in the Republican Period** (Roter Saal)<br>**Chair: Dominic Sachsenmaier** | **Political and Legal Worlds** (Grüner Saal)<br>**Chair: Henrike Rudolph** |
| | **Kevin Bockholt**: Von Shandong an die Westfront und zurück: Das schwierige Erbe der chinesischen Arbeiter im Ersten Weltkrieg | **Maryia Danilovich**: Rethinking Socialisation: The Mediated Model and China's Regional Multilateral Platforms |
| | **Gong Buyun**: The Fold of Knowledge: The Discourse of Life Efficiency in the Early Republican China | **Valentyn Velychko**: Internal Restructuring and Transborder Integration: China's Border Regions in Comparative Perspective |

| | | |
|---|---|---|
| | **Julia Lange**: „Frauen sollten ihre eigene Stärke nicht geringschätzen“: Deng Tianyu und die Welten des chinesischen Anarcho-feminismus der 1920er Jahre | **Agnes Schick-Chen**: Die taiwanesische Welt des Rechts nach 1945: Binnenstrukturen und Außenbezüge |
| | **Fang Ruobing**: The Wanderer's Refusal: Wu Mi and Wartime China, 1937-49 | |